

CE REV 008A

# Quick®

**High Quality Nautical Equipment**

## GENIUS

**G 600**

**G 600 D**

**G 600 F**

**G 1000**

**G 1000 D**

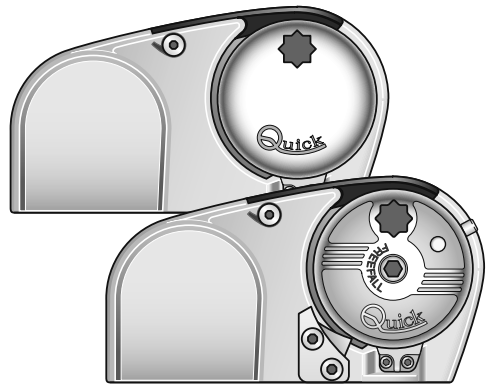
**G 1000 F**

**G 1100**

**G 1100 D**

**G 1100 F**

CHICOTE E CORRENTE NUM ÚNICO CABRESTANTE  
LINA OCH KEDJA PÅ ETT ENDA KÄTTINGHJUL  
LIJN EN KETTING OP DEZELFDE KETTINGSCHIJF



**PT** Manual de uso

**SE** Bruksanvisning

**NL** Handleiding

**LEVANTADOR DE ÂNCORA HORIZONTALIS**

**HORISONTELLT ANKARSPEL**

**HORIZONTALE ANKERLIEREN**





## ÍNDICE

Pag.	4	Características técnicas
Pag.	5	Instalação
Pag.	6	Diagrama de ligação
Pag.	7	Uso - Avisos importantes
Pag.	8	Uso - Genius Free Fall
Pag.	9	Manutenção Genius Free Fall
Pag.	10/11	Manutenção Genius



## INNEHÅLLS- FÖRTECKNING

Pag.	12	Tekniska egenskaper
Pag.	13	Installation
Pag.	14	Scheman över anslutningar
Pag.	15	Användning - Viktiga föreskrifter
Pag.	16	Användning - Genius Free Fall
Pag.	17	Underhållsarbete - Genius Free Fall
Pag.	18/19	Underhållsarbete - Genius



## INDEX

Pag.	20	Technische eigenschappen
Pag.	21	Installatie
Pag.	23	Aansluitschema
Pag.	22	Gebruik - Belangrijke waarschuwingen
Pag.	23	Gebruik - Genius Free Fall
Pag.	24	Onderhoud - Genius Free Fall
Pag.	25/26	Onderhoud - Genius



MODELOS	GENIUS 600 / 600D / 600F	GENIUS 1000 / 1000D / 1000F	GENIUS 1100 / 1100D / 1100F
POTÊNCIA DO MOTOR	500 W	800 W	
Tensão do motor	12 V		24 V
Tracção instantânea máxima	680 Kg (1499,1 lb)	900 Kg (1984,2 lb)	
Carga máxima de funcionamento	250 Kg (551,1 lb)	350 Kg (771,6 lb)	
Carga de funcionamento	85 Kg (187,4 lb)	120 Kg (264,5 lb)	
Absorção de corrente sob carga de funcionamento <sup>(1)</sup>	40 A	85 A	40 A
Velocid. máxima de recolha <sup>(2)</sup>	14.7 m/min (48,2 ft/min)	30.3 m/min (99,4 ft/min)	
Velocid. de recolha sob carga de funcionamento <sup>(2)</sup>	13.2 m/min (43,3 ft/min)	19.2 m/min (63,0 ft/min)	
Secção mínima dos cabos do motor <sup>(3)</sup>	10 mm <sup>2</sup> (AWG7)	16 mm <sup>2</sup> (AWG5)	10 mm <sup>2</sup> (AWG7)
Interruptor de protecção <sup>(4)</sup>	40 A	80A	40 A
Espessura do convés <sup>(5)</sup>	20 ÷ 40 mm (3/4" ÷ 1" 9/16 ft)		
Peso - modelo sem campânula	10.5 kg (23,1 lb)		
Peso - modelo com campânula	11.5 kg (25,3 lb)		
Peso - modelo Free Fall	10.9 kg (24,0 lb)		

(1) Após um primeiro período de uso.

(2) Medidas efectuadas com cabrestante para corrente de 8 mm.

(3) Valor mínimo recomendado para um comprimento total C<20m (Ver pag. 28). Calcular a secção em função do comprimento da ligação.

(4) Com interruptor específico para correntes contínuas (DC) e lento (magneto-térmico ou magneto-hidráulico).

(5) A pedido podem ser fornecidos eixos e prisioneiros para espessuras maiores de convés.

CABRESTANTE (*)	6mm	7mm - 1/4"	8mm	5/16"
Corrente suportada	DIN 766 / ISO (***)	DIN 766 / ISO (***) / G4 / BBB	DIN 766 / ISO (***) / BBB	G4
Chicote suportado(**)	1/2"	1/2" - 9/16"	1/2" - 9/16" - 5/8"	1/2" - 9/16" - 5/8"

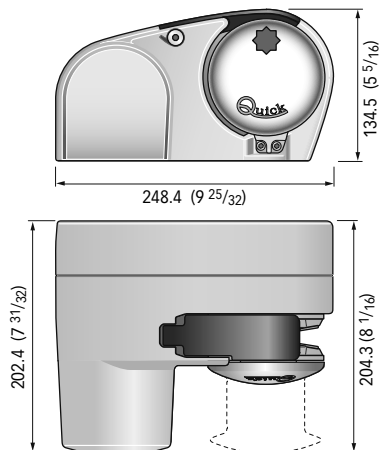
(\*) Para os códigos dos cabrestantes consultar o explodido na pag. 10.

(\*\*) Os valores na tabela referem-se a um chicote de poliéster com 3 cochas com a união chicote/corrente segundo o sistema "Quick®".

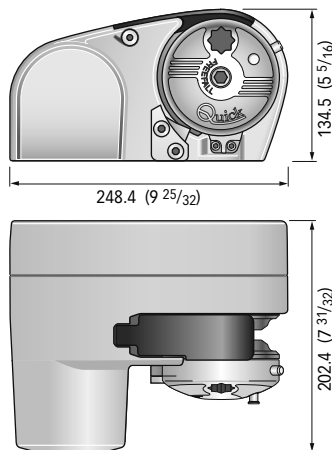
(\*\*\*) ISO EN 818-3.

#### DIMENSÕES DOS MODELOS mm (inch)

G 600 / 600D - G 1000 / 1000D - G 1100 / 1100D



G 600F - G 1000F - G 1100F



Quick® reserva-se o direito de efectuar alterações nas características técnicas do aparelho e no conteúdo deste manual sem nenhum aviso prévio. No caso de discordâncias ou eventuais erros entre o texto traduzido e aquele original em italiano, usar como referência o texto italiano ou inglês.



## ANTES DE UTILIZAR O LEVANTADOR DE ÂNCORA LER COM ATENÇÃO O PRESENTE MANUAL DE USO. EM CASO DE DÚVIDAS CONSULTAR O REVENDEDOR QUICK®.

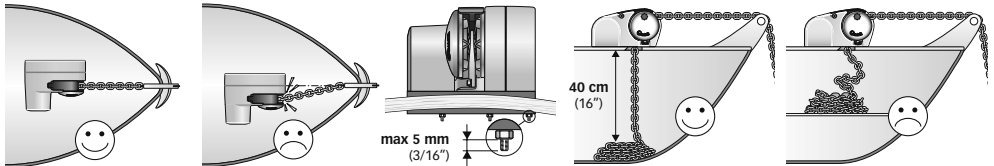
**⚠️ ATENÇÃO:** os levantadores de âncora Quick® foram projectados e realizados para levantar a âncora. Não utilizar estes aparelhos para outros tipos de operações. ⚠️ Quick® não assume nenhuma responsabilidade por danos directos ou indirectos causados por um uso impróprio do aparelho. ⚠️ O levantador de âncora não é projectado para suportar cargas geradas em condições atmosféricas particulares (tempestade). ⚠️ Desactivar sempre o levantador de âncora quando não estiver em uso. ⚠️ Verificar que não há banhistas nas proximidades antes de baixar a âncora. ⚠️ A união entre o chicote e a corrente deve ter dimensões pequenas para poder correr facilmente dentro do molde do cabrestante. Para qualquer problema ou solicitação entrar em contacto com a assistência Quick®. ⚠️ Para mais segurança, se um deles se danificar sugerimos de instalar pelo menos dois comandos para o accionamento do levantador de âncora. ⚠️ Recomendamos o uso do interruptor magneto-hidráulico Quick® como segurança para o motor. ⚠️ Bloquear a corrente com um retentor antes de partir para a navegação. ⚠️ A caixa de teleinterruptores ou teleinversores deve ser instalada num lugar protegido de possíveis entradas de água. ⚠️ Após completar o fundeiro, prender a corrente ou a amarra em um ponto fixo (poste ou abita). ⚠️ Para evitar solturas indesejadas, a âncora deve ser fixada; o cabrestante não deve ser usado como único mecanismo de engatamento! ⚠️ Assegurar que o cabrestante esteja eletricamente isolado durante a navegação náutica (desligue o conjunto interruptor de motor [de segurança] e bloquear a corrente em um ponto fixo da embarcação).

**A EMBALAGEM CONTÉM:** levantador de âncora - caixa teleinversores - guarnição da base - gabarito de perfuração - alavanca - parafusos (para a montagem) - manual de instruções - condições de garantia.

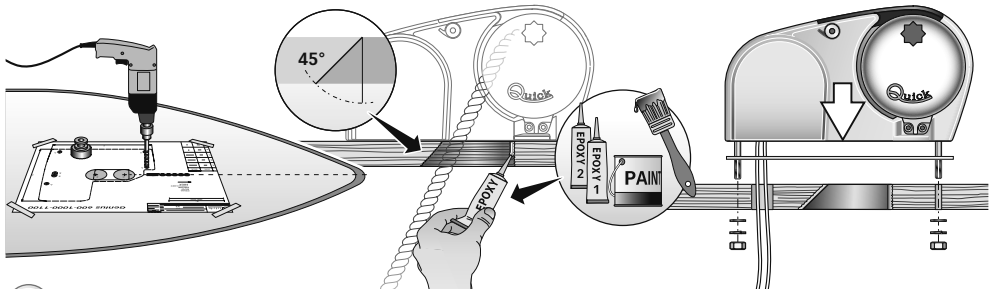
**FERRAMENTAS NECESSÁRIAS PARA A INSTALAÇÃO:** berbequim com pontas: Ø 9 mm (23/64") e Ø 11mm (7/16"); tipo copo Ø 40 mm (1" 9/16); chave hexagonal: 13 mm.

**ACESSÓRIOS QUICK® RECOMENDADOS:** desviador pelo painel (mod. 800) - Painel de botões estanque (mod. HRC 1002) - Botão de pé (mod. 900) - Interruptor magneto-hidráulico - Contador de corrente para a ancoragem (mod. CHC 1102M e CHC 1202M) - Sistema de comando via rádio RRC (mod. R02, PO2, H02).

**REQUISITOS PARA A INSTALAÇÃO:** o levantador de âncora deve ser posicionado alinhando o cabrestante com o pontalete de proa. Verificar que as superfícies superior e inferior do convés estejam o mais paralelas possíveis; se não for assim, compensar a diferença oportunamente (a falta de nivelamento poderá causar perdas de potência do motor). A espessura do convés deverá estar incluído entre os valores indicados na tabela. Se houver espessuras diferentes, é necessário consultar o revendedor Quick®. Não deverá haver obstáculos sob o convés para a passagem de cabos, chicote e corrente, a pouca profundidade do bico de proa poderá causar emperramentos.



**PROCEDIMENTO DE MONTAGEM:** estabelecida a posição ideal, efectuar os furos utilizando o gabarito de furação fornecido com o aparelho. Remover o excesso de material do furo de passagem da corrente/chicote, acabá-lo e lixá-lo com um produto específico (verniz náutico, gel ou resina epóxi) garantem a passagem livre da corrente/chicote. Posicionar a parte superior, introduzindo a guarnição entre o convés e ligar a esta a parte inferior, enfiando o eixo no redutor. Fixar o levantador de âncora aparafusando as porcas nos prisioneiros de bloqueio. Juntar os cabos de alimentação provenientes do levantador de âncora ao teleinversores.

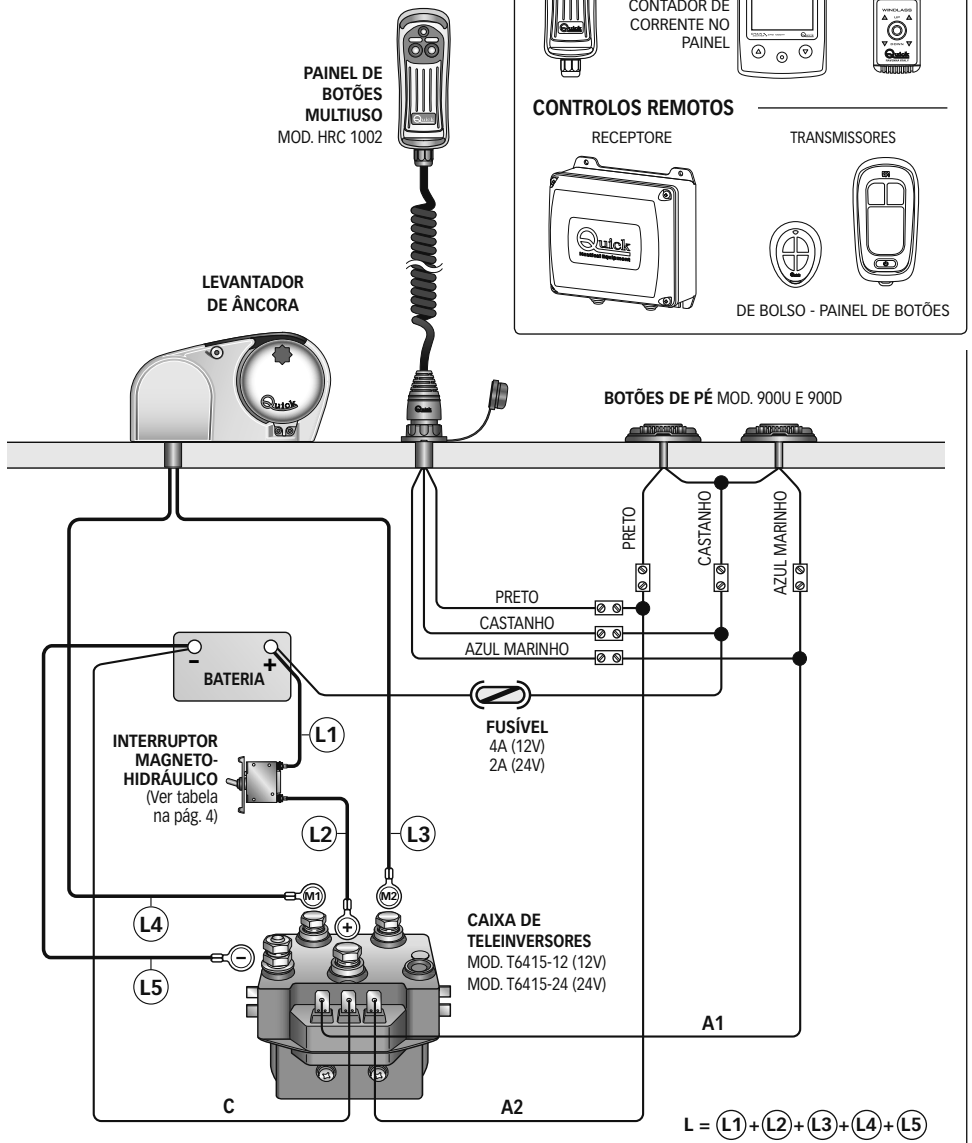


**⚠️ ATENÇÃO:** antes de efectuar a junção verificar que não haja alimentação nos cabos.







## SISTEMA BASE

DIAGRAMA DE  
LIGAÇÃO GERAL PÁG. 28





-  **ATENÇÃO:** não aproximar partes do corpo ou objectos na parte onde correm corrente, chicote e cabrestante. Verificar que não haja alimentação no motor eléctrico quando se actua manualmente no levantador de âncora (também quando se utiliza a alavanca para afrouxar a embraiagem); com efeito pessoas com o controlo remoto do levantador de âncora (painel de botões remoto ou controlo remoto) poderão accioná-lo acidentalmente.
-  **ATENÇÃO:** bloquear a corrente com um retentor antes de partir para a navegação.
-  **ATENÇÃO:** não activar electricamente o levantador de âncora com a alavanca encaixada na campânula ou na tampa do cabrestante.
-  **ATENÇÃO:** Quick® recomenda de utilizar um interruptor específico para correntes contínuas (DC) e lento (magneto-térmico ou magneto-hidráulico) para proteger a linha do motor de sobreaquecimentos ou curtos-circuitos. O interruptor pode ser utilizado para isolar o circuito de comando do levantador de âncora, evitando assim accionamentos acidentais.

## USO DA EMBRAIAGEM

O cabrestante é firmado ao eixo principal (28, 46 ou **A**) pela embraiagem (34 ou **F**). A embraiagem abre-se (desprende-se) utilizando a alavanca (37) que, introduzida na bússola (49) da campânula ou na tampa do cabrestante (36 ou **F**) deverá rodar no sentido contrário do ponteiro do relógio. Virando no sentido horário será provocado o fecho (engate) da embraiagem.

## PARA LEVANTAR

Ligar o motor da embarcação. Verificar que a embraiagem esteja apertada e extrair a alavanca.

Carregar o botão UP do comando que está disponível. Se o levantador de âncora parar sem que o interruptor magneto-hidráulico (ou magneto-térmico) tiver disparado, esperar alguns segundos e tentar novamente (evitar uma pressão contínua do botão). Se o interruptor magneto-hidráulico (ou magneto-térmico) disparar, activar de novo o interruptor e esperar alguns minutos antes de reiniciar a levantar a âncora.


Se, após tentativas repetidas, o levantador de âncora continuar a bloquear-se recomendamos de manobrar a embarcação para desencilhar a âncora. Controlar a subida dos últimos metros de corrente para evitar danos na proa.

## PARA BAIXAR


A baixa da âncora pode ser efectuada através de comandos eléctricos ou manualmente.

Para efectuar a operação manualmente é preciso abrir a embraiagem deixando o cabrestante livre para virar no próprio eixo e arrastar a corrente ou o chicote na água. Para travar a queda da âncora é preciso virar a alavanca no sentido horário. Para baixar a âncora electricamente é preciso carregar o botão DOWN do comando que está disponível. Desta forma a baixa é perfeitamente controlável e o desenrolamento da corrente ou do chicote é regular. Para evitar solicitações no levantador de âncora, depois de ancorados, bloquear a corrente com um retentor ou fixá-la num ponto firme com um chicote.

## USO DA CAMPÂNULA

-  **ATENÇÃO:** antes de executar operações de sirgagem, verificar que a âncora e relativo chicote ou corrente estejam fixadas firmemente a um cabeço ou a outro ponto resistente da embarcação.

Para o uso independente da campânula (48) abra a fricção com a alavanca (37), (pelo menos 2 giros da bússola em sentido anti-horário). Remova a alavanca da bússola (49), enrole o cabo na campânula (pelo menos 3 giros). Ative o comando do molinete mantendo em tensão o cabo durante a recuperação. Variando essa tensão na fase de recolha é possível alterar a velocidade de enrolamento do chicote.

-  **ATENÇÃO:** durante a recolha, manter uma distância adequada de segurança entre mãos e campânula do levantador de âncora.

Terminado o processo de recolha apertar a embraiagem apertando a bússola do campânula no sentido horário e prender o chicote num cabeço ou outro ponto resistente da embarcação.



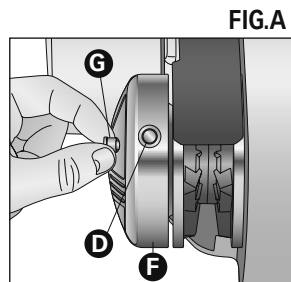
## SISTEMA AUTOMÁTICO DE QUEDA LIVRE (SOMENTE PARA G 600F / 1000F / 1100F)

**ATENÇÃO:** a ativação ou desativação do sistema automático deve ser realizada com a fricção fechada (fixa) de modo a evitar possíveis anomalias dos órgãos eletromecânicos.

### ATIVACÃO SISTEMA AUTOMÁTICO DE QUEDA LIVRE

Com este procedimento ativa-se o sistema automático de queda livre.

- Rode a tampa **F** até ter o furo de saída do pino **F** orientado para cima (como fig. A).
- Retire a alimentação do molinete.
- Bloqueie a corrente com um bloqueador.
- Puxe o puxador **G** até a completa saída do pino **D**.
- Assegure-se de que a fricção esteja fechada (fixa).
- Desloqueie a corrente.
- Reative a alimentação do molinete.



Mantendo apertado o botão DOWN do comando a sua disposição, obtém-se

a abertura (separação) da fricção e o cabrestante gira livremente em relação ao próprio eixo.

Mantendo apertado o botão UP do comando a sua disposição, ao contrário, obtém-se a fechadura (fixação) da fricção e o cabrestante volta rigidamente ao eixo "A".

### PARA DESCER COM SISTEMA AUTOMÁTICO DE QUEDA LIVRE

Com o sistema automático ativado, mantenha apertado o botão DOWN do comando a sua disposição, até o ponto em que a âncora pode descer em queda livre sem nenhum vínculo, então solte o botão.

Para folgar ou bloquear a queda corrente, mantenha apertado o botão UP do comando a sua disposição até obter o efeito desejado.

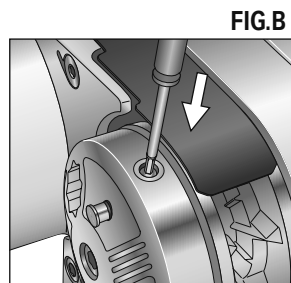
### PARA ZARPAR COM SISTEMA AUTOMÁTICO DE QUEDA LIVRE

Realize o procedimento como descrito no parágrafo USO - PARA ZARPAR.

### DESATIVAÇÃO SISTEMA AUTOMÁTICO DE QUEDA LIVRE

Com este procedimento se desativa o sistema automático de queda livre.

- Rode a tampa **F** até ter o furo de saída do pino **D** orientado para cima.
- Retire a alimentação do levantador de âncora.
- Bloqueie a corrente com um bloqueador.
- Aperte o pino **D**, ajudando-se com uma ferramenta adequada como na fig. B, para o centro do cabrestante.
- Assegure-se de que a fricção esteja fechada (fixa).
- Desbloqueie a corrente.
- Reative a alimentação do levantador de âncora.



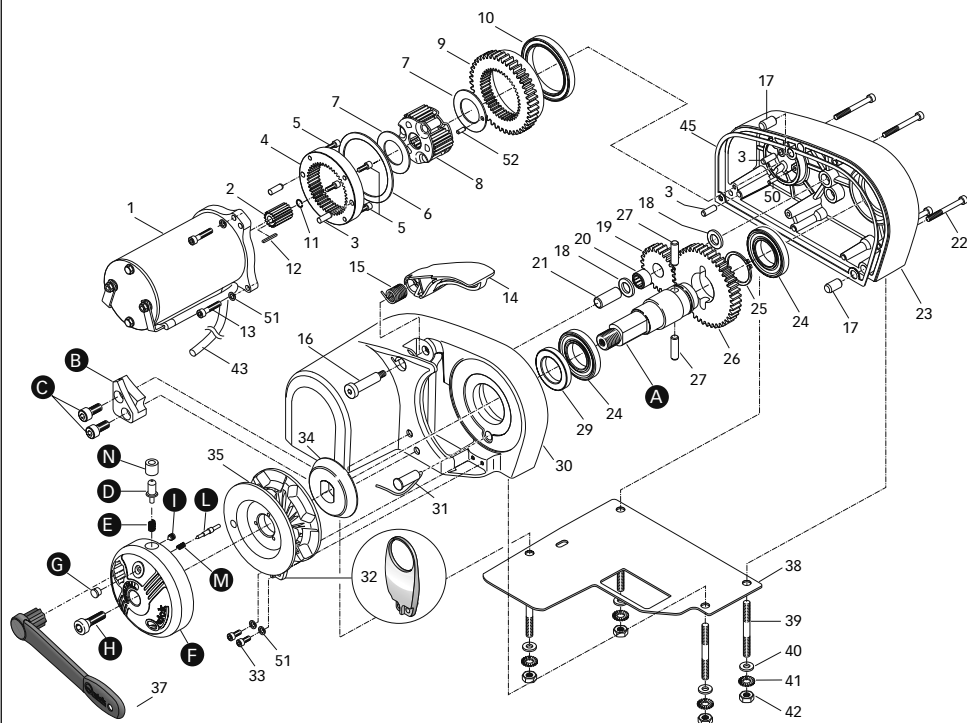
Com o sistema automático de queda livre desativado, a corrente pode ser

abaixada exclusivamente com acompanhamento elétrico ou então manualmente (veja parágrafo USO - USO DA FRICÇÃO).





## GENIUS 600F / 1000F / 1100F



POS.	DENOMINAÇÃO	CÓDIGO		
A	Eixo serie "G" 5/800W R2	MSAS07128R20	G	Puxador Ø10 levantador de âncora série "G" FreeFall
B	Guia pino série "G" FreeFall	SPMSVGPFF00	H	Parafuso tampa cabrestante 800W FreeFall
C	Parafuso M 8*18 Inox cilíndrico cavidade hexagonal	MBV0818MXCEO	I	Parafuso M5 inox sem cabeça série "G" FreeFall
D	Pino Ø8 levantador de âncora série "G" FreeFall	MSVP08GFF00	L	Pino Ø5 levantador de âncora série "G" FreeFall
E	Mola pino ø 8 levantador de âncora série "G" FreeFall	MMPE08GFF00	M	Mola pino Ø5 levantador de âncora série "G" FreeFall
F	Tampa cabrestante 800W "G" FreeFall	SGMSGB08GFF0	N	Brocha int. Ø8 "G" FreeFall
				SPMSV10GFF00
				MBV0830MXCEO
				MBV0505MXVEN
				MSVP05GFF00
				MMPE05GFF00
				MSLBC08GFF00

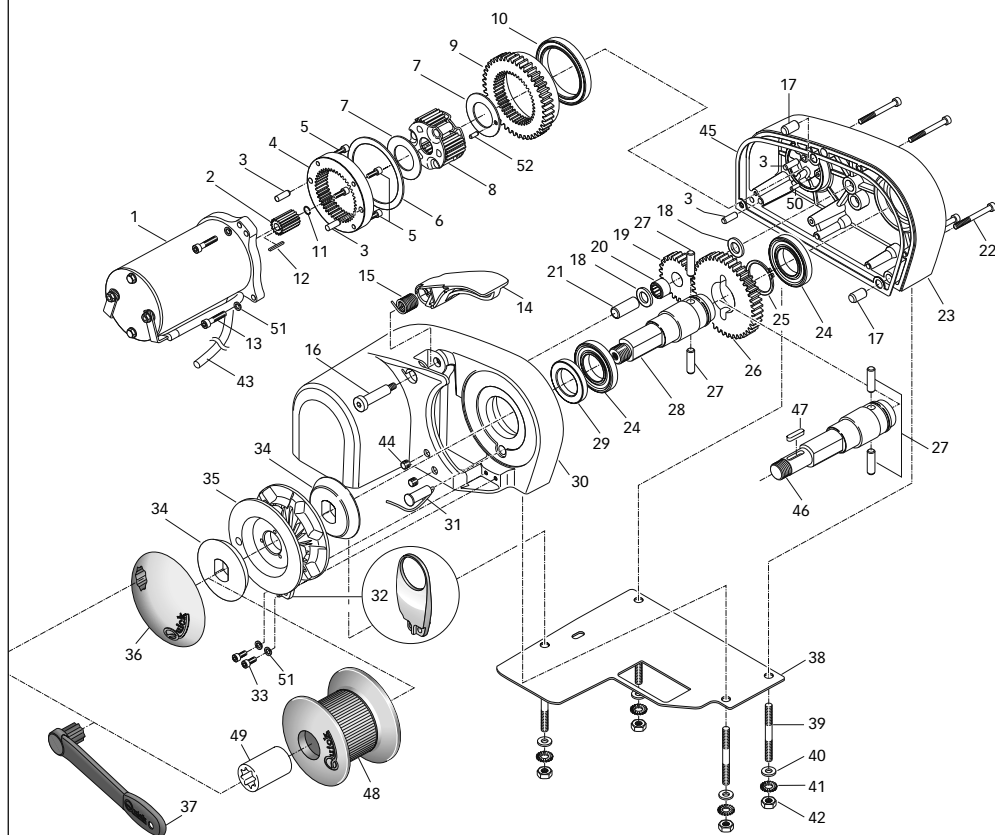
Referência números e códigos da página seguinte



POS.	DENOMINAÇÃO	CÓDIGO	POS.	DENOMINAÇÃO	CÓDIGO
1A	Motor 800W 12V	EMF0812G0000	9	Coroa móvel	MSLCRM442000
1B	Motor 800W 24V	EMF0824G0000	10	Rolamento	MBJ618110000
1C	Motor 500W 12V	EMF0512GHS00	11	Anel elástico	MBAE0808Y000
2	Roda solar	MSLRTS151000	12	Chaveta	MBH020220F00
3	Pino	MBSC06016A00	13	Parafuso	MBV0516MBCE0
4	Coroa fixa	MSLCRF571000	14	Alavanca tensor de chicote "G"	PDLVTD07G000
5	Parafuso	MBV0412MBCE0	15	Mola tensora de chicote "G"	MMTND07G0000
6	Anel Ø 80	MBA8066225B0	16	Parafuso tensor do cabo "G"	MSMVT07G0000
7	Sistema de engate	MBRRL2848010	17	Pino	MBSC10018A00
8	Conjunto planetário	ZSNGGS000000	18	Arruela	MBR142010X00

### GENIUS 600 / 1000 / 1100

### GENIUS 600 D / 1000 D / 1100 D





POS.	DENOMINAÇÃO	CÓDIGO
19	Engrenagem	MSLRTZ242000
20	Rolamento	MBJHK1212000
21	Pino	MBSC12050A00
22	Parafuso	MBV0550MXCE0
23	Base levantador "G"	SGMSC07G0000
24	Rolamento	MBJ160060000
25	Anel elástico	MBAE3415Y000
26	Roda saída	MSLRTU442000
27	Pino	MBSC08016A00
28	Eixo curto	MSAS07129R10
29	Anel de vedação	PGPRL3047700
30	Tampa levantador série "G"	SGMSG07G0000
31	Sensor reed montado	SAKREED00000
32	Descarregador de corrente "G"	MSN07GX00000
33	Parafuso	MBV0516MXCE0
34	Cone embraiagem "G"	MSF07G000000
35A	Cabrestante "G" 6 mm desprendedor corrente 32 incorporado	ZSB0706G00R3
35B	Cabrestante "G" 7 mm - 1/4" desprendedor corrente 32 incorporado	ZSB070714GR4
35C	Cabrestante "G" 8 mm desprendedor corrente 32 incorporado	ZSB0708G00R4
35D	Cabrestante "G" 5/16" desprendedor corrente 32 incorporado	ZSB070516GR4
36	Tampa cabrestante - aço inox	MSGB07GX0000
37	Alavanca do levantador - nylon	PVLVSDN00000
38	Guarnição "G"	PGBSG0800000
39	Prisioneiro 8x60	MBP080608X00
40	Arruela Ø8	MBR08X000000
41	Arruela com dentes Ø8	MBR08XDE0000
42	Porca M8	MBD08MXEN000
43	Fio	SAECC116G0L0
44	Parafuso	MBV0806MXVEP
45	Guarnição cárter	PGCR07G00000
46	Eixo comprido	MSAS07168R10
47	Chaveta	MBH0606020X0
48	Campânula - Aço inox	MSE0800X0R00
49	Bússola	MSD040000R01
50	Pino	MBSC04008A00
51	Grower	MBG05X000000
52	Pino	MBSC04007A00



**ATENÇÃO:** verificar que não haja alimentação no motor eléctrico quando se actua manualmente no levantador de âncora; remova com cuidado a corrente do cabrestante.

Os levantadores de âncora Quick® são compostos por materiais resistentes ao ambiente marinho; é indispensável, de qualquer maneira, remover periodicamente os depósitos de sal que se formam nas superfícies externas para evitar corrosões e, por conseguinte, danos no aparelho. Lavar muito bem com água doce as superfícies e as partes onde o sal pode depositar-se.

Uma vez por ano desmontar o cabrestante e a campânula executando a sequência a seguir:

### VERSÃO COM SISTEMA AUTOMÁTICO DE QUEDA LIVRE

Com a alavanca (37) desparafuse a tampa cabrestante (F); desparafuse o parafuso (H) e extraia a tampa cabrestante. Desparafuse os parafusos de fixação (33) do descarregador da corrente (32) e remova-o; extraia o cabrestante (35).

### VERSÃO SEM CAMPÂNULA

Com a alavanca (37) desparafuse a tampa cabrestante (36); extraia o cone fricção superior (34); desparafuse os parafusos de fixação (33) do descarregador da corrente (32) e remova-o; extraia o cabrestante (35).

### VERSÃO COM CAMPÂNULA

Com a alavanca (37) desparafuse a bússola (49); extraia a campânula (48) e o cone fricção superior (34); desparafuse os parafusos de fixação (33) do descarregador da corrente (32) e remova-o; extraia o cabrestante (35).

Limpar cada parte desmontada para que não haja marcas de corrosão e engraxar (com graxa náutica) a rosca do eixo (28, 46 ou A) e o cabrestante (35) onde apoiam os cones da embraiagem (34).

Remover eventuais depósitos de óxido nos bornes da casetta teleinvertitori; revesti-los com graxa.



MODELLER	GENIUS 600 / 600D / 600F	GENIUS 1000 / 1000D / 1000F	GENIUS 1100 / 1100D / 1100F
MOTOR EFFEKT	500 W		800 W
Spänning motor	12 V		24 V
Max. dragkapacitet	680 Kg (1499,1 lb)	900 Kg (1984,2 lb)	
Max arbetsbelastning	250 Kg (551,1 lb)	350 Kg (771,6 lb)	
Arbetsbelastning	85 Kg (187,4 lb)	120 kg (264,5 lb)	
Strömabsorption vid arbetsbelastning <sup>(1)</sup>	40 A	85 A	40 A
Max. kedjehastighet <sup>(2)</sup>	14.7 m/min (48,2 ft/min)	30.3 m/min (99,4 ft/min)	
Kedjehastighet vid arbetsbelastning <sup>(2)</sup>	13.2 m/min (43,3 ft/min)	19.2 m/min (63,0 ft/min)	
Storlek motorkablar <sup>(3)</sup>	10 mm <sup>2</sup> (AWG7)	16 mm <sup>2</sup> (AWG5)	10 mm <sup>2</sup> (AWG7)
Skyddsgrad <sup>(4)</sup>	40 A	80A	40 A
Tjocklek däck <sup>(5)</sup>	20 ÷ 40 mm (3/4" ÷ 1" 9/16 ft)		
Vikt - modell utan trumma	10.5 kg (23,1 lb)		
Vikt - modell med trumma	11.5 kg (25,3 lb)		
Vikt - modell Free Fall	10.9 kg (24,0 lb)		

(1) Efter att den använts ett litet tag.

(2) Mätt som erhållits med kättinghjul för kedja på 8 mm.

(3) Rekommenderat minimum värde för en total längd på L<20m (Se sid. 28). Räkna ut storlekens funktion till anslutnings längd.

(4) Med en specifik brytare för likström (DC) och fördröjd (termomagnetisk eller hydraulisk magnetiska).

(5) Vid förfrågan så kan axlar och bultar för tjockare däck att levereras.

KÄTTINGHJUL (*)	6mm	7mm - 1/4"	8mm	5/16"
Storlek kedja	DIN 766 / ISO (***)	DIN 766 / ISO (***) / G4 / BBB	DIN 766 / ISO (***) / BBB	G4
Storlek lina (**)	1/2"	1/2" - 9/16"	1/2" - 9/16" - 5/8"	1/2" - 9/16" - 5/8"

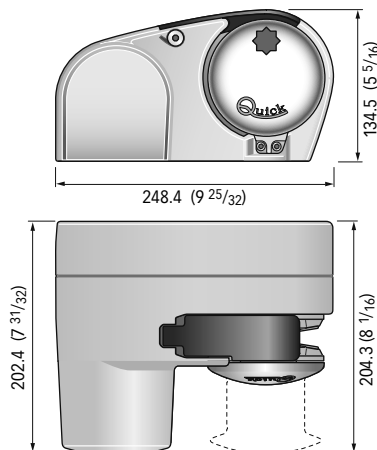
(\*) Gällande kättinghjulets koder så hänvisas tills skissen på sidan 18.

(\*\*) Värdena i tabellen hänvisar till en polyester lina med 3 kardlar och med packningen lina/kedja enligt "Quick®" systemet.

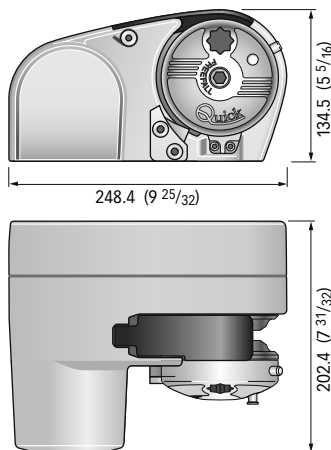
(\*\*\*) ISO EN 818-3.-3.

#### DIMENSIONER FÖR MODELLER mm (inch)

G 600 / 600D - G 1000 / 1000D - G 1100 / 1100D



G 600F - G 1000F - G 1100F



Quick® förbehåller sig rätten att utföra modifieringar av tekniskt slag på utrustningen och innehåll i denna bruksanvisning utan krav på att meddela detta. Vid avvikelser eller eventuella fel mellan översatt text och original texten på italienska så hänvisas till den italienska eller engelska texten.



## INNAN MAN ANVÄNDER ANKAR SPELET SÅ LÄS NOGGRANT IGENOM DENNA BRUKSANVISNING. VID TVEKAN SÅ KONTAKTA QUICK® ÅTERFÖRSÄLJAREN.

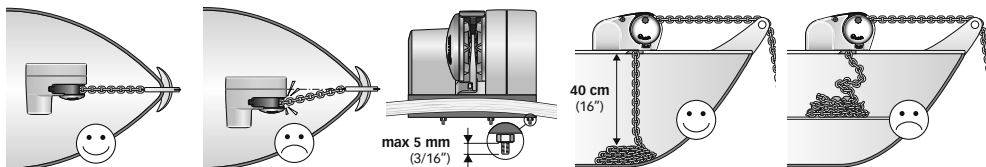
- ⚠ **VIKTIGT:** ankarspelet Quick® har framtagits och utförts för att fira och hala ankare. ⚠ Använd inte denna utrustning för andra typer av ingrepp. ⚠ Quick® åtager sig inget ansvar för direkta eller indirekta skador vid olämplig användning av utrustningen. ⚠ Ankarspelet har inte tagits fram för belastningar som uppstår vid särskilda väderleksförhållanden (storm).
- ⚠ Koppla alltid bort ankarspelet när det inte används. ⚠ Se till att det inte finns folk som badar i närheten då man skall hala ankaret. ⚠ Packningen mellan linan och kedjan skall ha reducerade dimensioner för att underlätta löpning inuti kättinghulets form. Vid alla slags problem eller frågor så kontakta Quick® kundtjänsten. ⚠ Som en ytterligare säkerhetsåtgärd så rekommenderar vi att installera åtminstone två kommandon för aktivering av ankarspelet om en skulle gå sönder.
- ⚠ Vi rekommenderar att använda en hydraulisk magnetisk brytare Quick® som säkerhet för motorn.
- ⚠ Blockera kedjan med ett stopp innan man ger sig ut med båten. ⚠ Boxen med utlösingsbrytare eller fjärrbrytare skall installeras så att de skyddas mot att det kommer in vatten. ⚠ Sätt fast kedja eller tamp i fasta punkter såsom kättingstoppare eller förtöjningspollare efter att ha slutfört förankringen. ⚠ För att motverka ofrivilliga lössläpningar måste ankaret vara fixerat; ankarspelet bör fortfarande inte användas som enda kraftuttag. ⚠ Isolera ankarspelet från elsystemet under navigeringen (koppla bort motorns skyddsbrytare) och läs fast kedjan vid en fast punkt på båten/fartyget.

**FÖRPACKNINGEN INNEHÅLLER:** ankarspel - låda för fjärrbrytare - packningar för basen - bormall - spak- skruvar och bultar (för hop-sättning) - bruksanvisning - garantivillkor.

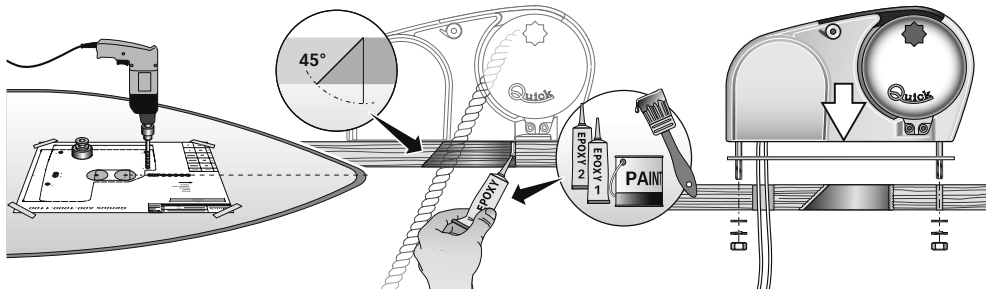
**VERKTYG SOM ÄR NÖDVÄNDIGA FÖR INSTALLATIONEN:** borr med spetsar: Ø 9 mm (23/64") och Ø 11 mm (7/16"); med skiva Ø 40 (1" 9/16"); sexkantsnycklar: 13 mm.

**TILLBEHÖR QUICK® SOM REKOMMENDERAS:** Kontrollbord (mod. 800) - Vattenskyddad kontrollpanel (mod. HRC 1002) - Fotkontroll (mod. 900) - Hydraulisk magnetisk brytare - Kättingräknare för ankare (mod. CHC 1102M och CHC 1202M) - Kommandosystem via radio RRC (mod. R02, P02, H02).

**KRAV FÖR INSTALLATION:** ankarspelet skall placeras så att kättinghulet är i linje med noshjulet. Kontrollera att de övre och nedre ytorna för däckets är så parallella som möjligt; om detta inte är möjligt så försök att på lämpligt sätt kompensera skillnaden (utebliven parallellism kan ge minskad motoreffekt). Däckets tjocklek skall vara inom de värden som indikeras i tabellen. Om man skulle ha andra tjocklekar så är det nödvändigt att kontakta Quick® återförsäljaren. Det får inte finnas några hinder under däckets för passage av kablar, linan och kedjan, för trångt utrymme kan orsaka tillrassing.



**PROCEDUR FÖR MONTERING:** Då man beslutat var den mest lämpliga platsen finns så skall man borra hålen genom att ta hjälp av bormallen som ingår med utrustningen. Ta bort allt överblivet material från hålet för passage av kedjan/linan, slipa och finslipa med specifik produkt (färg för marin miljö, gel eller epoxiharts) och se till att det finns fri passage för kedjan/linan. Sätt den övre delen på plats, genom att föra in packningen mellan däckets och basenheten och anslut den nedre delen till denna, genom att föra in axeln i växeln. Fixera ankarspelet genom att skruva fast muttrarna på blockeringsbultarna. Anslut elkablarna från ankarspelet till fjärrbrytare.

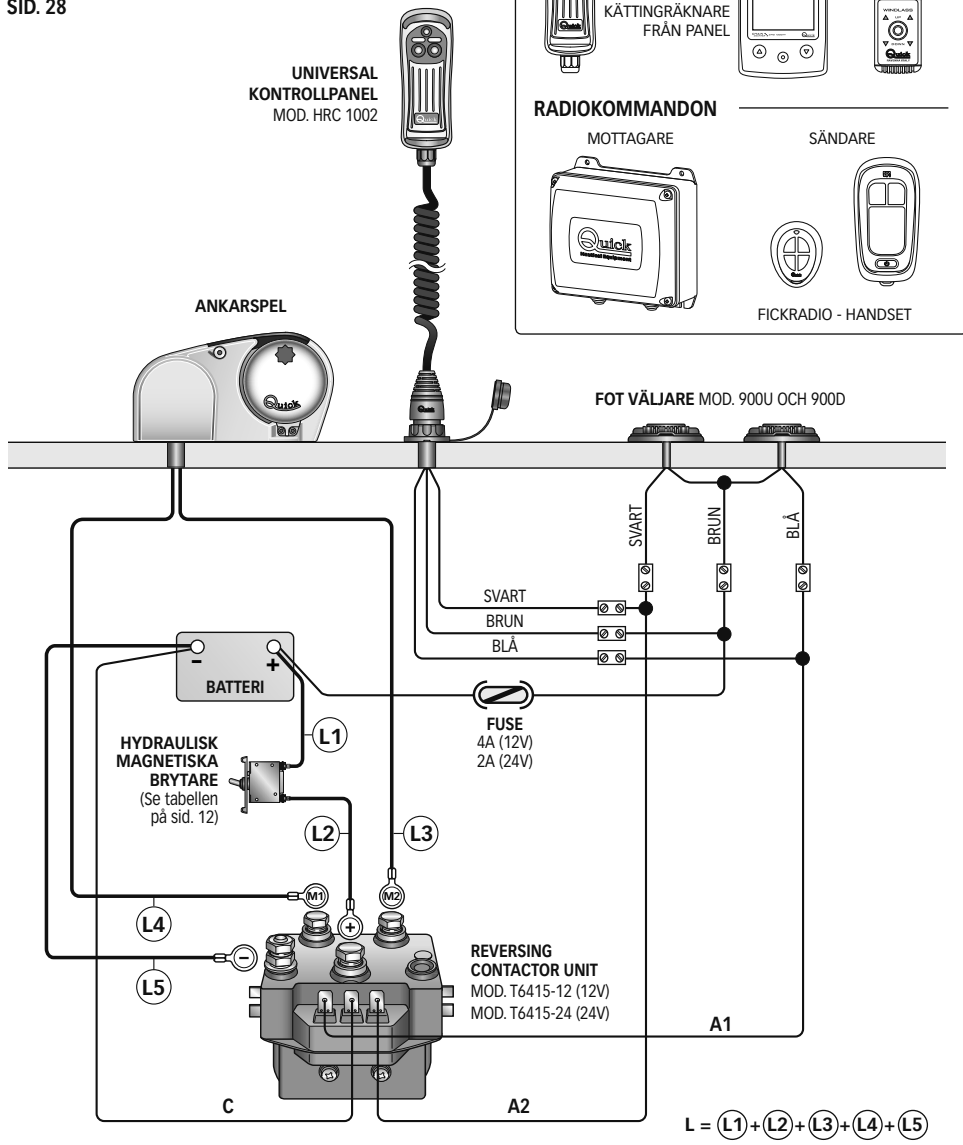


⚠ **VIKTIGT:** innan man utför anslutningar så se till att det finns ström i kablarna.







## BASI SYSTEM

ALLMÄNT  
ANSLUTNINGSSCHEMA  
SID. 28





-  **VIKTIGT:** låt inga kroppsdelar eller föremål komma i närheten av området där kedjan, linan och kättinghjulet löper. Se till att det inte finns någon försörjning till den elektriska motorn när man arbetar manuellt på ankarspelet (även om man använder spaken för att lossa på kopplingen); då personer med fjärrstyrda kommandon (fjärrkontroll eller radiokommando) av olyckshändelse kan aktivera ankarspelet.
-  **VIKTIGT:** blockera kedjan med ett stopp innan man ger sig ut med båten.
-  **VIKTIGT:** aktivera ingen elektricitet till ankarspelet om spaken sitter i trumman eller i kättinghjulets lock.
-  **VIKTIGT:** Quick® rekommenderar att en specifik brytare används för kontinuerlig ström (DC) och fördröjd (termomagnetisk eller hydraulisk magnetisk) för att skydda motorns linje mot överhettning eller kortslutning. Brytaren kan användas för att isolera ankarspelets kommandokrets för att förhindra start genom olyckshändelse.

## ANVÄNDNING AV KOPPLINGEN

Kättinghjulet sitter fast till huvudaxeln (34 och F) med kopplingen (28, 46 och A). Kopplingen öppnas (urkopplas) med hjälp av spaken (37) som sätts in i trummans (49) bussning eller i kättinghjulets lock (36 och F) och som skall roteras i riktningen motsols. Om man roterar medsols så stängs kopplingen (inkoppling).

## FÖR ATT FIRA

Starta båtens motor. Se till att kopplingen är låst och dra ur spaken. Tryck på knappen UP på kommandot ni har till disposition. Om ankarspelet stoppar utan att den hydrauliska magnetiska brytaren (eller den termomagnetiska) har utlösts, så vänta i några sekunder och pröva på nytt (undvik att trycka konstant på knappen).

Om den hydrauliska magnetiska brytaren (eller den termomagnetiska) har utlösts, så aktivera brytaren på nytt och vänta i någon minut innan man börjar fira på nytt. Om ankarspelet fortsätter att blockeras efter flera försök så rekommenderar vi att manövrera båten för att frigöra ankaret. Kontrollera uppdragningen av de sista metrarna på kedjan för att undvika skador på noshjulet.


## FÖR ATT HALA

Halning av ankaret kan utföras med elektriska kommandon eller manuellt. För att utföra ingreppet manuellt så måste man öppna kopplingen och låta kättinghjulet vara öppet att rotera runt sin axel och dra med sig kedjan eller linan i vattnet. För att bromsa halningen av ankaret så måste man rotera spaken i riktningen medsols.

För att hala ankaret på elektriskt sätt så måste man trycka på knappen DOWN på kommandot ni har till disposition. På så vis så kontrolleras halningen perfekt och upprullning av kedjan eller linan är reguljär.

För att undvika belastningar på ankarspelet, då det ankrats, blockera kedjan med ett stopp eller fixera den vid en fast punkt med en lina.

## ANVÄNDNING AV TRUMMAN

-  **VIKTIGT:** innan man utför några ingrepp med vinschen så se till att ankaret och dess lina eller kedja sitter fast till en förtöjning eller annan motståndskraftig punkt på båten.


För oberoende användning av trumman (48) öppna kopplingen med spaken (37), (minst två motsols varv med bussningen). Ta bort spaken från bussningen (49) och vira linan på trumman (minst 3 varv). Genom att variera denna spänning i fasen för återhämtning så är det möjligt att ändra på linans upprullningshastighet.

-  **VIKTIGT:** under återhämtningen så bibehåll lämpligt säkerhetsavstånd mellan händer och ankarspelets trumma.

Då man avslutat proceduren för återhämtning så dra åt kopplingen genom att dra åt trummans bussning i riktningen medsols och sätt fast linan till en förtöjning eller annan motståndskraftig punkt på båten.



## AUTOMATISKT SYSTEM FÖR FRITT FALL (ENDAST FÖR G 600F / 1000F / 1100F)

 **VIKTIGT:** aktiveringen eller deaktivering av det automatiska systemet måste utföras med stängd koppling (ikopplad) för att undvika skador eller funktionsfel på elektromekaniska delar.

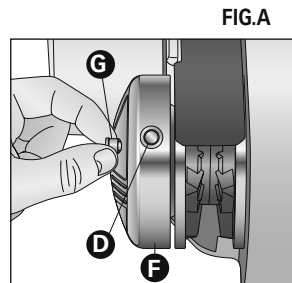
### AKTIVERING AUTOMATISKT SYSTEM FÖR FRITT FALL

Med den här proceduren aktiveras det automatiska systemet för fritt fall.

- Roterar locket **[F]** tills hålet på stiftet **[D]** är riktat uppåt (som i figur A).
- Stäng av ankarspelets strömförsörjning.
- Blockera kedjan med ett stopp.
- Dra ut knoppen **[G]** tills stiftet **[D]** är helt ute.
- Försäkra sig om att kopplingen är stängd (ikopplad)
- Släpp kedjan fri.
- Sätt på ankarspelets strömförsörjning.

Genom att hålla knappen DOWN på kommandot nedtryckt så öppnas kopplingen (urkopplad) och kättinghjulet snurrar fritt på sin egen axel.

Genom att hålla knappen UP på kommandot nedtryckt så stängs kopplingen (ikopplad) och kättinghjulet stannar vid "A"-axeln.



### FÖR ATT FIRAS MED DET AUTOMATISKA SYSTEMET FÖR FRITT FALL

När det automatiska systemet är aktiverat håll knappen DOWN på kommandot intryckt tills ankaret kan falla fritt utan något hinder och släpp sedan knappen.

För att sakta ner eller stoppa kedjans fall, håll knappen UP på kommandot intryckt tills önskad effekt är uppnådd.

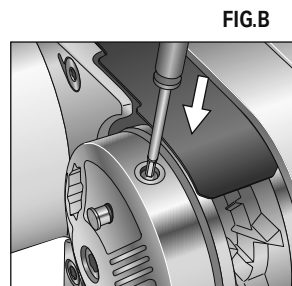
### FÖR ATT HALA MED DET AUTOMATISKA SYSTEMET FÖR FRITT FALL

Utför förfarandet som beskrivits i paragrafen ANVÄNDNING - FÖR ATT HALA.

### DEAKTIVERING AV DET AUTOMATISKA SYSTEMET FÖR FRITT FALL

Med den här proceduren deaktiveras det automatiska systemet för fritt fall.

- Roterar locket **[F]** tills hålet på stiftet **[D]** är riktat uppåt (som i figur A).
- Stäng av ankarspelets strömförsörjning.
- Blockera kedjan med ett stopp.
- Tryck in stiftet **[D]**, med hjälp av ett lämpligt verktyg som visas i fig. B, mot kättinghulets mitt.
- Försäkra sig om att kopplingen är stängd (ikopplad)
- Släpp kedjan fri.
- Sätt på ankarspelets strömförsörjning.



När det automatiska systemet för fritt fall är deaktiverat kan kedjan endast

firas med elektrisk hjälp eller manuellt (se paragrafen ANVÄNDNING - ANVÄNDNING AV KOPPLINGEN).

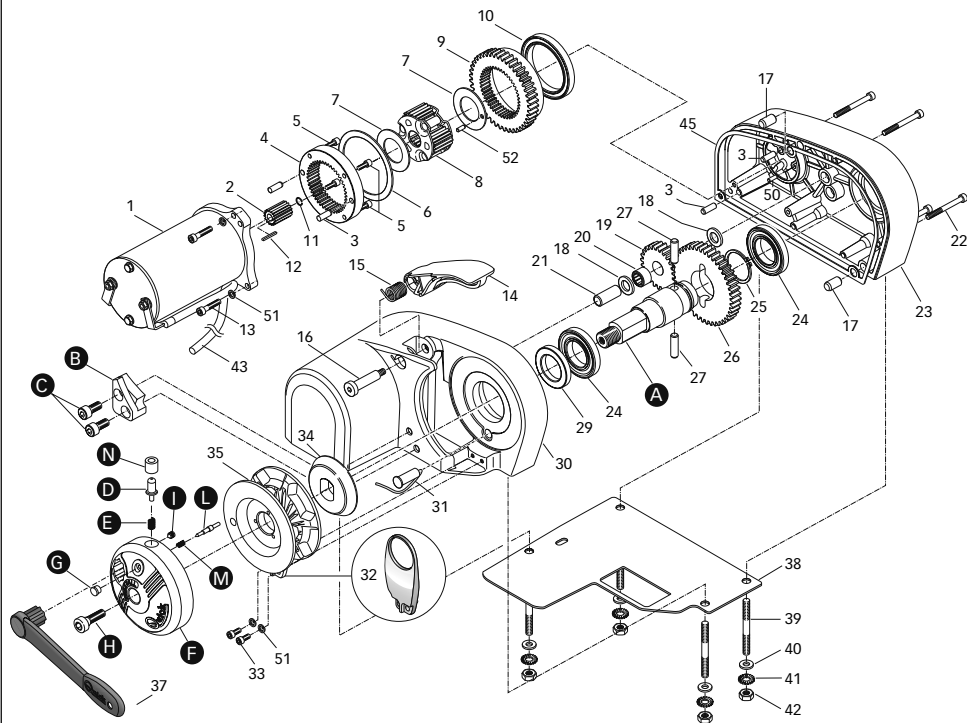




# UNDERHÅLLSARBETE GENIUS FREE FALL

SE

GENIUS 600F / 1000F / 1100F



POS. BENÄMNING

KOD

A	Axel serie "G" 5/800W R2	MSAS07128R20
B	Stift-guide serie "G" FreeFall	SPMSVPGFF00
C	Skruv M 8x18 Inox cylinderformad, sexkantigt spår	MBV0818MXCE0
D	Lock kättinghjul 800W "G" FreeFall	MSVP08GFF000
E	Windlass spring pin $\varnothing$ 8 series "G" FreeFall	MMPE08GFF000
F	Stiffjäder $\varnothing$ 8 hala serie "G" FreeFall	SGMSGB08GFF0

G	Knopp $\varnothing$ 10 hala serie "G" FreeFall	SPMSV10GFF00
H	Skruv kättinghjulets lock 800W FreeFall	MBV0830MXCE0
I	Skruv M5 inox "G" FreeFall	MBV0505MXVEN
L	Stift $\varnothing$ 5 hala serie "G" FreeFall	MSVP05GFF000
M	Stiffjäder $\varnothing$ 5 hala serie "G" FreeFall	MMPE05GFF000
N	Metallring int. $\varnothing$ 8 "G" FreeFall	MSLBC08GFF00

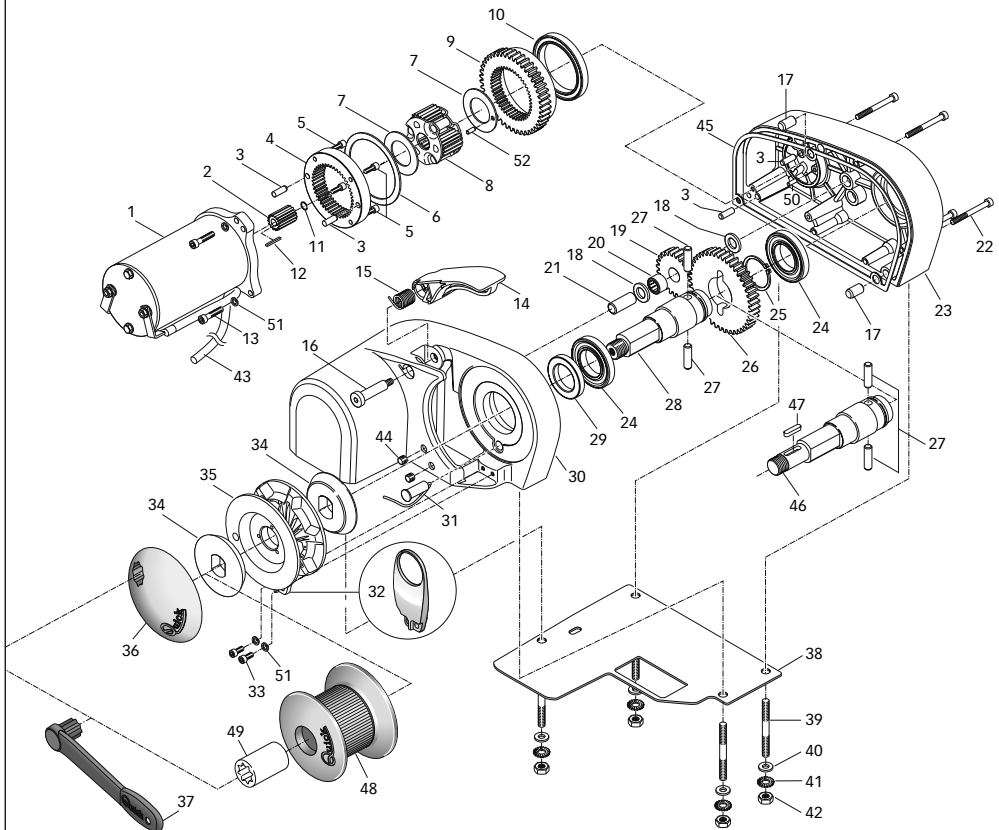
Referens nummer och koder på nästa sida.



POS.	BENÄMNING	KOD	POS.	BENÄMNING	KOD
1A	Motor 800W 12V	EMF0812G0000	9	Rörligt hjul	MSLCRM442000
1B	Motor 800W 24V	EMF0824G0000	10	Lager	MBJ618110000
1C	Motor 500W 12V	EMF0512GHS00	11	Elastisk ring	MBAE0808Y000
2	Solhjul	MSLRSTS151000	12	Nyckel	MBH020220F00
3	Stift	MBSC06016A00	13	Skruv	MBV0516MBCE0
4	Fast hjul	MSLCRF571000	14	Spak linförtöjning "G"	PDLVTD07G000
5	Skruv	MBV0412MBCE0	15	Fjäder linförtöjning "G"	MMTND07G0000
6	Ring ø 80	MBA8066225B0	16	Skruv för linförtöjning "G"	MSMVT07G0000
7	Vändskiva	MBRRL2848010	17	Stift	MBSC10018A00
8	Planethjul	ZSNGGS000000	18	Bricka	MBR142010X00

### GENIUS 600 / 1000 / 1100

### GENIUS 600 D / 1000 D / 1100 D





POS.	BENÄMNING	KOD
19	Tomgångshjul	MSLRTZ242000
20	Lager	MBJHK1212000
21	Stift	MBSC12050A00
22	Skruv	MBV0550MXCE0
23	Ankarspelsbas "G"	SGMSC07G0000
24	Lager	MBJ160060000
25	Elastisk ring	MBAE3415Y000
26	Utgångshjul	MSLRTU442000
27	Stift	MBSC08016A00
28	Kort axel	MSAS07129R10
29	Oljetätning	PGPRL3047700
30	Ankarspelslock "G"	SGMSG07G0000
31	Sensor reed sammansatt	SAKREED00000
32	Kedjeblock "G"	MSN07GX00000
33	Skruv	MBV0516MXCE0
34	Övre kon "G"	MSF07G000000
35A	Kättinghjul "G" 6 mm integrerat kedjeblock 32	ZSB0706G00R3
35B	Kättinghjul "G" 7 mm - 1/4" integrerat kedjeblock 32	ZSB070714GR4
35C	Kättinghjul "G" 8 mm integrerat kedjeblock 32	ZSB0708G00R4
35D	Kättinghjul "G" 5/16" integrerat kedjeblock 32	ZSB070516GR4
36	Lock kättinghjul - rostfritt stål	MSGB07GX0000
37	Rak ankarvinschspak - nylon	PVLVSDN00000
38	Packning "G"	PGBSG0800000
39	Bult 8x60	MBP080608X00
40	Bricka Ø8	MBR08X000000
41	Tandad bricka Ø8	MBR08XDE0000
42	Mutter M8	MBD08MXEN000
43	Sladd	SAECC116G0L0
44	Skruv	MBV0806MXVEP
45	Packning	PGCR07G00000
46	Albero lungo	MSAS07168R10
47	Nyckel	MBH0606020X0
48	Trumma - Rostfritt stål	MSE0800X0R00
49	Bussning	MSD040000R01
50	Stift	MBSC04008A00
51	Grower	MBG05X000000
52	Stift	MBSC04007A00



**VIKTIGT:** se till att det inte finns någon försörjning till den elektriska motorn när man arbetar manuellt med ankarspelet; Tag försiktigt bort kedjan från kättinghjulet.

Ankarspelen Quick® är gjorda av ett motståndskraftigt material för havsmiljö: det är dock nödvändigt att regelbundet ta bort saltbeläggningar som bildas på utsidan för att undvika korrosion och medföljande skador på utrustningen. Gör noggrant rent med sötvatten alla ytor och de delar där salt kan lägga sig.

Montera bort kättinghjulet och trumman en gång om året genom att noggrant följa nedanstående sekvens:

## VERSION MED AUTOMATISKT SYSTEM FÖR FRITT FALL

Skruva av kättinghjulets lock (F); med spaken (37) skruva ur skruven (H) och ta bort kättinghjulets lock. Skruva ur fixeringskruvarna (33) från kättingblocket (32) och ta bort det; ta ut kättinghjulet (35).

## VERSION UTAN TRUMMA

Skruva av kättinghjulets lock (36) med spaken (37); ta ut den övre kopplingskonen (34); skruva ur fixeringskruvarna (33) från kättingblocket (32) och ta bort det; ta ut kättinghjulet (35).

## VERSION MED TRUMMA

Skruva av bussningen (49) med spaken (37); ta ut trumman (48) och den övre kopplingskonen (34); skruva ur fixeringskruvarna (33) från kättingblocket (32) och ta bort det; ta ut kättinghjulet (35).

Gör rent alla delar som monterats bort så att ingen korrosion bildas och smörj (med fett för marin miljö) gängen på axeln (28, 46 och A) och kättinghjulet (35) där konkopplingarna stödjer (34).

Ta bort eventuella oxidbeläggningar från lådan från uttagen på lådan för låda för fjärrbrytare; täck med fett.



MODELLEN	GENIUS 600 / 600D / 600F	GENIUS 1000 / 1000D / 1000F	GENIUS 1100 / 1100D / 1100F
<b>MOTORVERMOGEN</b>	<b>500 W</b>		<b>800 W</b>
Motorspanning	12 V		24 V
Maximale trekkracht	680 Kg (1499,1 lb)	900 Kg (1984,2 lb)	
Maximale werkbelasting	250 Kg (551,1 lb)	350 Kg (771,6 lb)	
Werkbelasting	85 Kg (187,4 lb)	120 Kg (264,5 lb)	
Stroomopname bij werkbelasting (1)	40 A	85 A	40 A
Maximale opwindsnelheid (2)	14.7 m/min (48,2 ft/min)	30.3 m/min (99,4 ft/min)	
Opwindsnelheid bij werkbelasting (2)	13.2 m/min (43,3 ft/min)	19.2 m/min (63,0 ft/min)	
Minimumdoorsnede kabels motor (4)	10 mm <sup>2</sup> (AWG7)	16 mm <sup>2</sup> (AWG5)	10 mm <sup>2</sup> (AWG7)
Beveiligingsschakelaar (5)	40 A	80A	40 A
Dikte dek (6)	20 ÷ 40 mm (3/4" ÷ 1" 9/16 ft)		
Gewicht - model zonder lierkop	10.5 kg (23,1 lb)		
Gewicht - model met lierkop	11.5 kg (25,3 lb)		
Gewicht - model Free Fall	10.9 kg (24,0 lb)		

(1) Na een eerste gebruiksijsperiode.

(2) Metingen uitgevoerd met kettingschijf voor ketting van 8 mm.

(3) Aangeraden minimumwaarde voor een totale lengte van L<20m (Zie pag. 28). Bereken de doorsnede afhankelijk van de lengte van de verbinding.

(4) Met specifieke schakelaar voor gelijkstroom (DC) en vertraging (magnetisch-thermisch of magnetisch-hydraulisch).

(5) Op aanvraag kunnen assen en moerbouten worden geleverd voor dickere dekken.

KETTINGSCHIJF (*)	6mm	7mm - 1/4"	8mm	5/16"
Ondersteunde ketting	DIN 766 / ISO (***)	DIN 766 / ISO (***) / G4 / BBB	DIN 766 / ISO (***) / BBB	G4
Ondersteunde lijn (**)	1/2"	1/2" - 9/16"	1/2" - 9/16" - 5/8"	1/2" - 9/16" - 5/8"

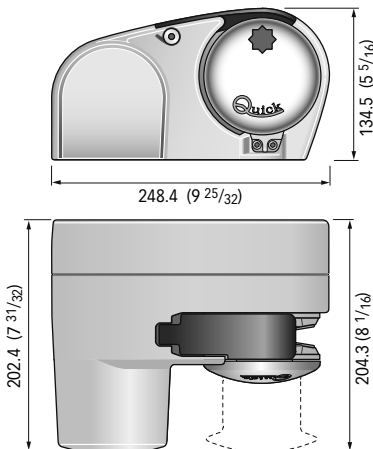
(\*) Raadpleeg voor de codes van de kettingschijven de explosietekening op pag. 26.

(\*\*) De waarden in de tabel hebben betrekking op een polyester lijn met 3 strengen en met lijn/kettingverbinding met "Quick®"-systeem.

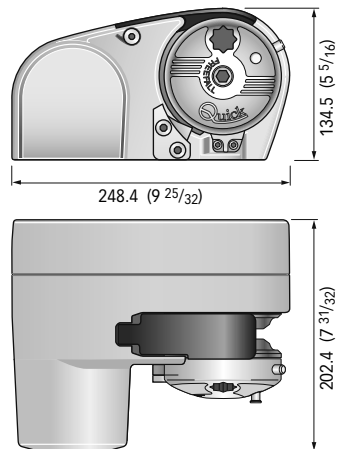
(\*\*\*) ISO EN 818-3.

#### AFMETINGEN VAN DE MODELLEN mm ( inch )

G 600 / 600D - G 1000 / 1000D - G 1100 / 1100D



G 600F - G 1000F - G 1100F



Quick® behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan de technische kenmerken van het apparaat en aan de inhoud van deze handleiding aan te brengen zonder enige kennisgeving. In het geval van fouten of verschillen tussen de vertaling en de originele Italiaanse tekst, is de Italiaanse of de Engelse tekst doorslaggevend.



## LEES VOORDAT U DE ANKERLIER GAAT GEBRUIKEN EERST DEZE HANDLEIDING GOED DOOR. NEM BIJ TWIJFEL CONTACT OP MET UW QUICK®-DEALER.

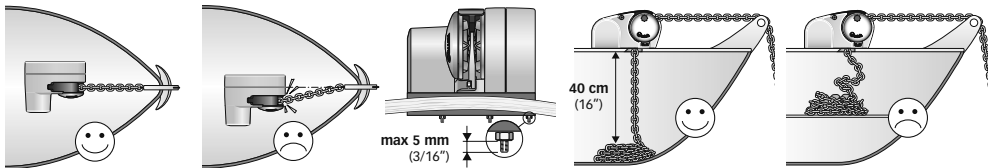
- ⚠ LET OP:** Quick®-ankerlieren zijn ontworpen en gemaakt voor het ophalen van het anker. ⚠ Gebruik deze apparaten niet voor andere doeleinden. ⚠ Quick® aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor directe of indirecte schade die is veroorzaakt door een oneigenlijk gebruik van het apparaat. ⚠ De ankerlier is niet ontworpen voor belastingen door bijzondere weersomstandigheden (storm). ⚠ Schakel de ankerlier altijd uit wanneer hij niet wordt gebruikt. ⚠ Controleer of er geen zwemmers in de buurt zijn voordat u het anker laat zakken. ⚠ De verbinding tussen de lijn en de ketting mag niet te groot zijn om goed in de kettingschijf te kunnen lopen. ⚠ De verbinding tussen de lijn en de ketting mag niet te groot zijn om goed in de kettingschijf te kunnen lopen. ⚠ De verbinding tussen de lijn en de ketting mag niet te groot zijn om goed in de kettingschijf te kunnen lopen. ⚠ Voor meer veiligheid, voor het geval er één beschadigd raakt, raden we aan ten minste twee bedieningen te installeren voor het inschakelen van de ankerlier. ⚠ We raden het gebruik van de magnetisch-hydraulische schakelaar van Quick® aan als beveiliging van de motor. ⚠ Blokkeer de ketting met een nok voordat u gaat varen. ⚠ De doos met afstandsschakelaars of afstandsinverters moet worden geïnstalleerd op een plaats die beschermd is tegen binnendringend water. ⚠ Maak, als u de verankering voltooid heeft, de ketting of lijn vast aan vaste punten, zoals een chain stopper of een bold. ⚠ Maak het anker vast om ongewenst losschieten te voorkomen. Voorkom dat u de enkel de ankerlier als bevestiging gebruikt. ⚠ isoleer tijdens het varen de ankerlier van de elektrische installatie (deactiver de schakelaar van de motorbescherming) en maak de ketting aan een vast punt van het vaartuig vast.

**DE VERPAKKING BEVAT:** ankerlier - cassette afstandsschakelaars - joint de la base - dichting van de basis - boormal - hendel - schroeven (voor de montage) - handleiding - garantievoorwaarden.

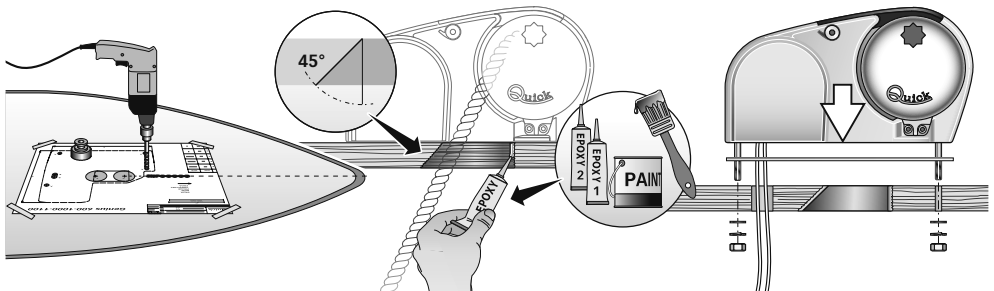
**BENODIGD GEREEDSCHAP VOOR DE INSTALLATIE:** boor met punten:  $\varnothing$  9 mm (23/64") en  $\varnothing$  11 mm (7/16"); komboor  $\varnothing$  40 mm (1"9/16"); zeskantsleutel: 13 mm.

**AANBEVOLEN QUICK®-ACCESSOIRES:** paneelschakelaar (mod. 800) - Waterdichte bediening (mod. HRC 1002) - Voetknop (mod. 900) - Magnetisch-hydraulische schakelaar - Kettingteller voor het anker (mod. CHC 1102M en CHC 1202M) - Bedieningssysteem via radio RRC (mod. R02, P02, H02).

**VEREISTEN VOOR DE INSTALLATIE:** de ankerlier moet zo worden geplaatst dat de kettingschijf uitgelijnd is met de boegpunt. Controleer of het onderste en bovenste vlak van het dek zo parallel mogelijk zijn; als dat niet zo is, moet u het verschil compenseren (als de vlakken niet parallel zijn, kan het motorvermogen verminderen). De dikte van het dek moet binnen de in de tabel aangegeven waarden liggen. Raadpleeg de Quick®-verkoper als het dek een andere dikte heeft. Er mogen geen obstakels onder het dek zijn voor de doorgang van kabels, lijn en ketting, als de voorpiek niet diep genoeg is, kunnen die vastlopen.



**MONTAGEPROCEDURE:** bepaal de ideale plaats en boor de gaten met de bijgeleverde boormal. Verwijder het overschot van het doorgangsgat van de ketting/lijn, werk het af en maak het glad met een specifiek product (zeewaterbestendige verf, gel of epoxyhars) en zorg ervoor dat de ketting/lijn goed kan passeren. Plaats het bovenste deel, breng de dichting aan tussen het dek en de basis en bevestig daar het onderste gedeelte aan door de as in het reductiewerk te steken. Bevestig de ankerlier door de moeren op de blokkeeringsmoerhouten te schroeven. Sluit de voedingskabels afkomstig van de ankerlier aan op de afstandsschakelaars.



**⚠ LET OP:** controleer voordat u de aansluiting maakt of er geen stroom op de kabels staat.



## BASISSYSTEEM

ALGEMEEN  
AANSLUITSCHEMA  
PAG. 28

MULTIFUNCTIONELE  
BEDIENING  
MOD. HRC 1002

ANKERLIER

### QUICK®-ACCESSOIRES VOOR HET INSCHAKELEN VAN DE ANKERLIER



BEDIENING  
KETTINGTELLER

BEDIENING VOOR  
INSTRUMENTENPANEEL

INBUW-  
KETTINGTELLER



### RADIOBEDIENINGEN

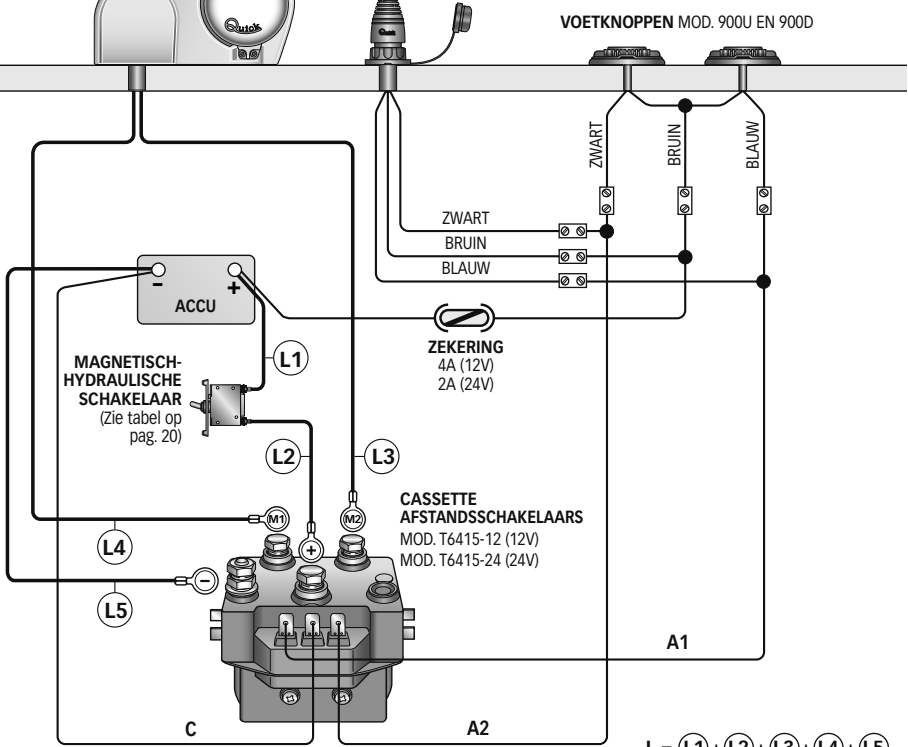
ONTVANGER

ZENDERS







DRAAGBARE - BEDIENINGV

VOETKNOPPEN MOD. 900U EN 900D



$$L = (L1) + (L2) + (L3) + (L4) + (L5)$$



-  **LET OP:** breng geen lichaamsdelen of voorwerpen in de buurt van de zone waarin ketting, lijn en kettingschijf lopen. Controleer of er geen stroom op de elektrische motor staat wanneer u de ankerlier met de hand bedient (ook wanneer de hendel wordt gebruikt om de koppeling los te maken); de ankerlier kan anders door personen die een afstandsbediening hebben (externe bediening of radiobediening) onbedoeld worden geactiveerd.
-  **LET OP:** blokkeer de ketting met een nok voordat u gaat varen.
-  **LET OP:** schakel de ankerlier niet elektrisch in met de hendel in de lierkop of in het deksel van de kettingschijf.
-  **LET OP:** Quick® raadt aan om een specifieke schakelaar voor gelijkstroom (DC) en vertraging (magnetisch-thermisch of magnetisch-hydraulisch) te gebruiken om de lijn van de motor te beschermen tegen oververhitting en kortsluiting. De schakelaar kan worden gebruikt om het bedieningscircuit van de ankerlier af te sluiten zodat de lier niet onbedoeld kan worden ingeschakeld.

## GEbruik VAN DE KOPPELING

De kettingschijf wordt door de koppeling (34 of **F**) op de hoofdas (28, 46 of **A**) aangesloten. De koppeling wordt geopend (afsluiting) met de hendel (37) die in de bus (49) op de lierkop of op het kettingschijfdeksel (36 of **N**) wordt gestoken en linksom wordt gedraaid. Door rechtsom te draaien wordt de koppeling gesloten (aansluiting).

## HET ANKER OPHALEN

Zet de motor van de boot aan. Controleer of de koppeling vergrendeld is en verwijder de hendel.

Druk op de knop UP van uw bediening. Als de ankerlier stopt zonder dat de magnetisch-hydraulische (of magnetisch-thermische) schakelaar is ingeschakeld, wacht u enkele seconden en probeert u het opnieuw (blijf de knop niet ingedrukt houden).

Als de magnetisch-hydraulische (of magnetisch-thermische) schakelaar is ingeschakeld, reset u de schakelaar en wacht u enkele minuten voordat u opnieuw probeert het anker op te halen.

Als de ankerlier na herhaalde pogingen nog steeds blijft blokkeren, raden we aan om het anker met de boot los te trekken. Controleer het binnenhalen van de laatste meters ketting om schade aan de boeg te voorkomen.


## HET ANKER LATEN ZAKKEN

Het anker kan door middel van elektrische bediening of handmatig worden uitgevierd. Om dit handmatig te doen, moet u de koppeling openen zodat de kettingschijf vrij om zijn as kan draaien en de ketting of de lijn in het water kan slepen. Om de val van het anker te stoppen, moet u de hendel rechtsom draaien.

Om het anker elektrisch uit te vieren, drukt u op de knop DOWN van uw bediening.

Op die manier is het uitvieren perfect te controleren en verloopt het afwikkelen van de ketting of de lijn regelmatig. Om belasting van de ankerlier te vermijden, blokkeert u de ketting met een nok of bevestigt u de ketting met een lijn aan een stevig punt zodra de boot voor anker ligt.

## GEbruik VAN DE LIERKOP

-  **LET OP:** Controleer voordat u gaat verhalen of het anker en bijbehorende lijn of ketting goed vastzitten aan een bolder of een ander stevig punt van de boot.

Gebruik voor een onafhankelijk gebruik van de lierkop (48) open de koppeling met de hendel (37), (minstens 2 toeren van de bus linksom). Verwijder de hendel uit de bus (49), de lijn op de lierkop opwinden (minstens 3 toeren). Activeer het commando van de ankerlier door de lijn onder spanning te houden tijdens het terughalen.

Door deze spanning tijdens het opwinden te variëren kan de snelheid waarmee de lijn wordt opgewikkeld worden veranderd.

-  **LET OP:** houd tijdens het opwinden voldoende veiligheidsafstand tussen uw handen en de lierkop.

Vergrendel na het opwinden de koppeling door de bus van de lierkop rechtsom aan te draaien en bevestig de lijn aan een bolder of een ander stevig punt van de boot.



## AUTOMATISCH SYSTEEM VOOR VRIJE VAL (ENKEL VOOR G 600F / 1000F / 1100F)

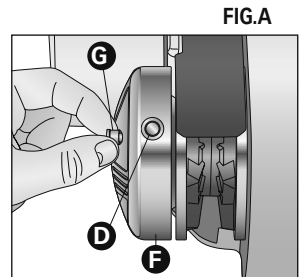


**LET OP:** De activering of deactivering van het automatische systeem moet worden uitgevoerd met de koppeling gesloten (aansluiting) om mogelijke slechte werkingen van de elektromechanische organen te vermijden.

### ACTIVERING AUTOMATISCH SYSTEEM VOOR VRIJE VAL

Via deze procedure activeert u het automatische systeem voor vrije val.

- Draai aan het deksel **F** tot het gat van de uitgang van de pin **D** naar boven is gericht (zoals fig. A).
- Neem de voeding weg van de ankerlier.
- Blokkeer de ketting met de stop.
- Trek aan de knop **G** tot de pin **D** volledig naar buiten is gekomen.
- Zorg ervoor dat de koppeling gesloten is (aansluiting).
- Deblokkeer de ketting.
- Activeer opnieuw de voeding op de ankerlier.



Door de toets DOWN van uw bediening ingedrukt te houden, bekommt men het openen (afsluiting) van de koppeling, de kettingschijf draait vrij ten opzichte van zijn eigen as.

Door de toets UP van uw bediening ingedrukt te houden, bekommt men echter het sluiten (aansluiting) van de koppeling, de kettingschijf draait aangesloten op de as "A".

### HET ANKER LATEN ZAKKEN MET AUTOMATISCH SYSTEEM VOOR VRIJE VAL

Als het automatische systeem geactiveerd is, moet u de toets DOWN van uw bediening ingedrukt houden tot het anker in vrije val naar beneden kan zakken zonder verbinding naar beneden gaat, daarna de toets loslaten.

Om het zakken van de ketting te vertragen of te blokkeren, moet u de toets UP van uw bediening ingedrukt houden tot u het gewenste effect bekommt.

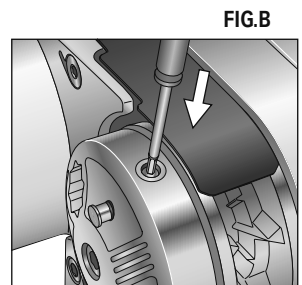
### HET ANKER OPHALEN MET AUTOMATISCH SYSTEEM VOOR VRIJE VAL

Voer de procedure uit zoals beschreven in de paragraaf GEBRUIK - HET ANKER OPHALEN.

### DEACTIVERING VAN HET AUTOMATISCHE SYSTEEM VOOR VRIJE VAL

Via deze procedure deactiveert u het automatische systeem voor vrije val.

- Draai aan het deksel **F** tot het gat van de uitgang van de pin **D** naar boven is gericht.
- Neem de voeding weg van de ankerlier.
- Blokkeer de ketting met de stop.
- Druk de pin **D**, met behulp van een geschikt gereedschap zoals in fig. B, naar het midden van de kettingschijf.
- Zorg ervoor dat de koppeling gesloten is (aansluiting).
- Deblokkeer de ketting.
- Activeer opnieuw de voeding op de ankerlier.

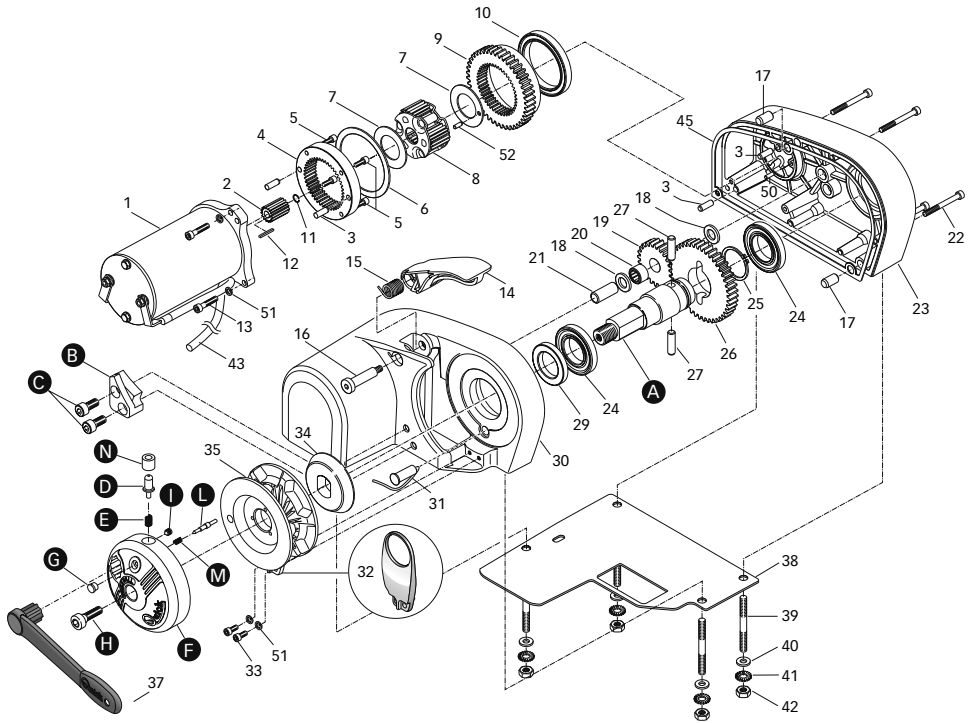


Als het automatische systeem voor vrije val gedeactiveerd is, kan de ketting enkel worden neergelaten met elektrische begeleiding ofwel handmatig (zie paragraaf GEBRUIK - GEBRUIK VAN DE KOPPELING).





## GENIUS 600F / 1000F / 1100F



POS.	NAAM	KOD		
A	As serie "G" 5/800W R2	MSAS07128R20	G	Knop Ø10 lier serie "G" FreeFall SPMSV10GFF00
B	Geleider pin serie "MG" FreeFall	SPMSVGPFF00	H	Schroef kettingschijfdeksel 800W FreeFall MBV0830MXCE0
C	Schroef M 8*18 Inox zeskantig holle cilinder	MBV0818MXCE0	I	Schroef M5 inox zonder kop serie "G" FreeFall MBV0505MXVEN
D	Pin Ø8 lier serie "G" FreeFall	MSVP08GFF00	L	Pin Ø5 lier serie "G" FreeFall MSVP05GFF00
E	Veer pin ø 8 lier serie "G" FreeFall	MMPE08GFF00	M	Veer pin Ø5 lier serie "G" FreeFall MMPE05GFF00
F	Deksel kettingschijf 800W "G" FreeFall	SGMSGB08GFF0	N	Bus int. Ø8 "G" FreeFall MSLBC08GFF00

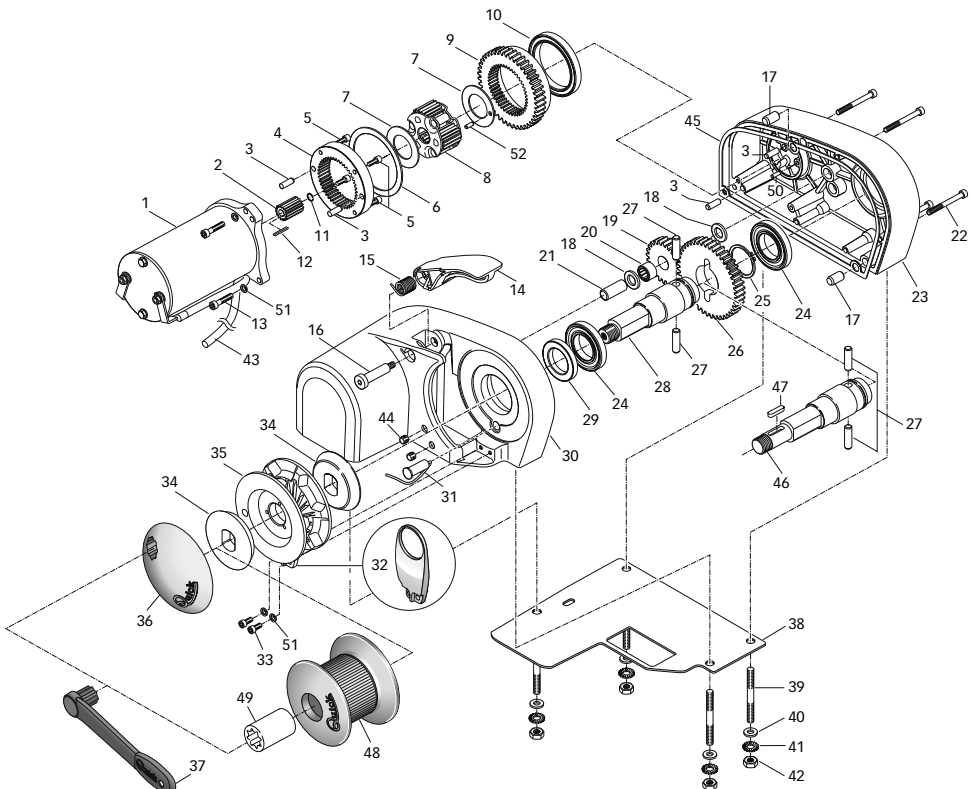
Nummers en referentiecodes vindt u op de volgende pagina.



POS.	NAAM	KOD	POS.	NAAM	KOD
1A	Motor 800W 12V	EMF0812G0000	10	Lager	MBJ618110000
1B	Motor 800W 24V	EMF0824G0000	11	Elastische ring	MBAE0808Y000
1C	Motor 500W 12V	EMF0512GHS00	12	Clavette	MBH020220F00
2	Zonnewiel	MSLRTS151000	13	Schroef	MBV0516MBCE0
3	Plug	MBSC06016A00	14	Spak linförtöjning "G"	PDLVTD07G000
4	Vast kroonrad	MSLCRF571000	15	Fjäder linförtöjning "G"	MMTND07G0000
5	Schroef	MBV0412MBCE0	16	Schroef lijnspanner "G"	MSMVT07G0000
6	Ring ø 80	MBA8066225B0	17	Plug	MBSC10018A00
7	Koppelschotel	MBRRL2848010	18	Sluiring	MBR142010X00
8	Planeetversnelling	ZSNGGS000000	19	Tussenwiel	MSLRTZ242000
9	Beweegbaar kroonrad	MSLCRM442000	20	Lager	MBJHK1212000
			21	Plug	MBSC12050A00

### GENIUS 600 / 1000 / 1100

### GENIUS 600 D / 1000 D / 1100 D





POS.	NAAM	KOD
22	Schroef	MBV0550MXCE0
23	Basis lier "G"	SGMSC07G0000
24	Lager	MBJ160060000
25	Elastische ring	MBAE3415Y000
26	Tussenwiel	MSLRTU442000
27	Plug	MBSC08016A00
28	Korte as	MSAS07129R10
29	Olieschrapers	PGPRL3047700
30	Deksel lier serie "G"	SGMSG07G0000
31	Sensor reed	SAKREED00000
32	Kettingmechanisme "G"	MSN07GX00000
33	Schroef	MBV0516MXCE0
34	Bovenste kegel "G"	MSF07G000000
35A	Kettingschijf "G" 6 mm kettingscheider 32 geïntegreerd	ZSB0706G00R3
35B	Kettingschijf "G" 7 mm, 1/4", kettingscheider 32 geïntegreerd	ZSB070714GR4
35C	Kettingschijf "G" 8 mm, kettingscheider 32 geïntegreerd	ZSB0708G00R4
35D	Kettingschijf "G" 5/16", kettingscheider 32 geïntegreerd	ZSB070516GR4
36	Kettingschijfdeksel - Roestvrij staal	MSGB07GX0000
37	Hendel lier recht - nylon	PVLVSDN00000
38	Packning "G"	PGBSG0800000
39	Moerbout 8x60	MBP080608X00
40	Sluiring Ø8	MBR08X000000
41	Getande sluitring Ø8	MBR08XDE0000
42	Moer M8	MBD08MXEN000
43	Kable	SAECC116G0L0
44	Schroef	MBV0806MXVEP
45	Packning	PGCR07G00000
46	As lang	MSAS07168R10
47	Staafe	MBH0606020X0
48	Lierkop - Roestvrij staal	MSE0800XOR00
49	Bus	MSD040000R01
50	Plug	MBSC04008A00
51	Grower	MBG05X000000
52	Plug	MBSC04007A00



**LET OP:** controleer of er geen stroom op de elektrische motor staat wanneer u de ankerlier handmatig bedient; verwijder zorgvuldig de ketting uit de kettingschijf.

Quick®-ankerlieren zijn vervaardigd van materialen die geschikt zijn voor gebruik op zee:

het is hoe dan ook nodig om af en toe het zout dat zich afzet op de externe oppervlakken te verwijderen om corrosie en daardoor schade aan het apparaat te voorkomen.

Spoel de oppervlakken en de gedeelten waarop het zout zich kan afzetten goed af met zoet water.

Demonteer de kettingschijf en de lierkop eenmaal per jaar in de volgende volgorde:

#### **VERSIE MET AUTOMATISCH SYSTEEM VOOR VRIJE VAL**

Met de hendel (37) het kettingschijfdeksel (F) losschroeven; de schroef (H) losdraaien en het kettingschijfdeksel eruit halen.

De bevestigingsschroeven (33) van de kettingscheider (32) losdraaien en wegnemen; de kettingschijf (35) eruit halen.

#### **VERSIE ZONDER LIERKOP**

Met de hendel (37) het kettingschijfdeksel (36) losschroeven; de kegel koppeling bovenaan eruit halen (34); de bevestigingsschroef (33) van de kettingscheider (32) losdraaien en wegnemen; de kettingschijf (35) eruit halen.

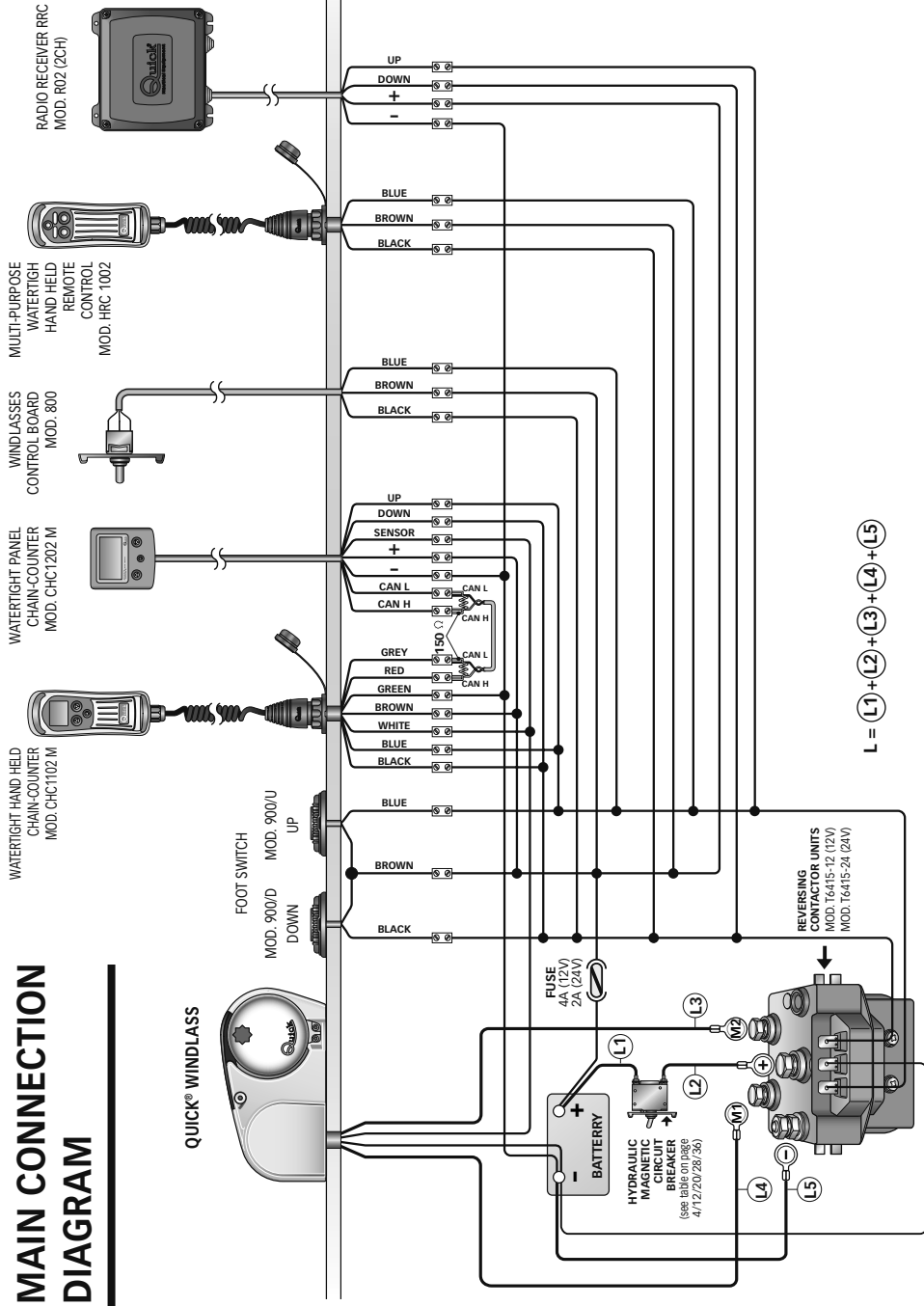
#### **VERSIE MET LIERKOP**

Met de hendel (37) de bus (49) losschroeven; de lierkop (48) en de koppelingskegel bovenaan (34) eruit halen; de bevestigingsschroeven (33) van de kettingscheider (32) losdraaien en wegnemen; de kettingschijf (35) eruit halen.

Maak alle gedemonteerde delen schoon om corrosie te voorkomen en smeer (met zeewaterbestendig vet) het schroefdraad van de as (28, 46 of A) en de kettingschijf (35) op de plaatsen waarop de koppelingskegels (34) rusten.

Verwijder eventuele roestafzetting van de klemmen van de cassette met cassette afstandsschakelaars ; giet er vet over.

# MAIN CONNECTION DIAGRAM



---

# NOTES



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# NOTES



A large rectangular area for writing notes, enclosed by a thick black border on the top, left, and right sides. The interior of this area is filled with horizontal lines, providing a guide for writing. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



# GENIUS

G 600 / G 1000 / G 1100

R008A

- PT** Código e número de série do produto
- SE** Code und Anzahl seriale des Produktes
- NL** Code en serienummer van product

**Quick**<sup>®</sup>  
Nautical Equipment

QUICK<sup>®</sup> SRL - Via Piangipane, 120/A - 48124 Piangipane (RAVENNA) - ITALY  
Tel. +39.0544.415061 - Fax +39.0544.415047  
[www.quickitaly.com](http://www.quickitaly.com) - E-mail: [quick@quickitaly.com](mailto:quick@quickitaly.com)